



SAGARDOAREN LURRALDEA
el territorio de la sidra

Sagardoaren lurraldea
El territorio de la sidra
Kale Nagusia 48
20115 Astigarraga - Gipuzkoa
Tel: 00 34 943 550 575
www.sagardoarenlurraldea.com

txobx.info

Sagardoetxea

Sagardodenda

SagardoPedia

SAGARDUN

Sagardun-eko bazkideak / Socios de Sagardun:

Sagardotegiak // Astigarragako talde kulturalak: Xagu Xar · Mundarro Kirol Elkarte
· Astigar E.O.E. · Norberto Almandoz Musika Eskola · Gure Izarra · Goldea Herri Kirol
Batzordea · Zipotza Kultur Elkarte // **Astigarragako udala**



Babesleak / Patrocinadores:



SAGARDOAREN LURRALDEA
el territorio de la sidra

XII SAGAR UZTA 2012

ASTIGARRAGAN
IRAILAK 27-28-29-30 SEPTIEMBRE

SAGARDOAREN LURRALDEA
el territorio de la sidra

Sagar Uzta, Astigarragako festa bat

Sagar Uztak hamabigarren edizioa beteko du aurten, eta urteroko moduan, tolaletako lanen hasiera ospatuko du, azarora bitartean luzatuko den lana. Sagardoaren Lurraldeak antolatu eta Astigarragako herriak bultzatuta, ekitaldi nagusiak igandean izango dira, irailaren 30ean.

Sagar Uzta, una fiesta en Astigarraga

Sagar Uzta cumplirá este año su duodécima edición y celebra el comienzo de las labores de elaboración en los tolares, una actividad que durará hasta mediados de noviembre. Organizada por Sagardoaren Lurraldea e impulsada por el pueblo de Astigarraga, los actos principales se desarrollarán el domingo, 30 de septiembre.

V. Sagar Uzta Argazki Rally Digitala.*

Sagar Uzta jaiaren lau egunetan zehar antolatutako ekintza guztietako argazkiak aurkeztu ahal izango dira lehiaketara.

Oinarriak eta oharrak:

www.sagardoarenlurraldea.com/sagaruzta

Osteguna, Irailak 27

19:00-21:00 PINTXO-POTEA Astigarragako tabernetan. Sagarren eratorriekin egindako pintxoak emango dira.

Ostirala, Irailak 28

12:00 "SANTIAGOMENDIKO SAGARDO BIDEA" * ibilbide tematikoaren aurkezpena Sagardoetxean.

19:00 EUSKAL HERRIKO SAGARREN KATA GIDATUA * Astigarragako Roxario Jatetxean.

Larunbata, Irailak 29

09:00-13:00 "SANTIAGOMENDIKO SAGARDO BIDEA" * ibilbide tematikoaren bisita gidatua.

Igandea, Irailak 30

SAGARRAREN JAIA Foru enparantzan.

Sagar Tarta Lehiaketa. Tartak 12:00ak aurretik Foru enparantzan entregatu behar dira. Oinarriak eta oharrak: www.sagardoarenlurraldea.com/sagaruzta

10:30-13:30 Haurrentzako tailerrak eta jolasak.

10:30-14:00 Sagarraren azoka:

Erakusketak, erakustaldiak, dastaketa eta salmenta.

11:00 2012 uztako lehen muztioaren elaborazioa.

Sagar biltzea, jotzea eta zanpatzea.

12:30 Sagar dantza y Kirikoketa.

13:00 Txalaparta eta ekoiztutako muztioaren dastaketa.

13:45 Sagar Tarta Lehiaketako sari banaketa.

14:30 Herri bazkaria Gure Izarra elkartearen.

17:30 Sagardogintzan oinarritutako herri kirolak Foru enparantzan.

* Izen-emateak:

943 550 575

info@sagardoarenlurraldea.com



Oinarriak
eta oharrak.

V. Rally Fotográfico Sagar Uzta.*

Se podrán presentar a concurso fotografías de cualquier actividad organizada dentro de los cuatro días de la XII. edición de Sagar Uzta.

Bases y condiciones:

www.sagardoarenlurraldea.com/sagaruzta

Jueves, 27 de Septiembre

19:00-21:00 PINTXO-POTE en los bares de

Astigarraga con pintxos elaborados con derivados de la manzana.

Viernes, 28 de Septiembre

12:00 PRESENTACIÓN del paseo temático

"SANTIAGOMENDIKO SAGARDO BIDEA" * en

Sagardoetxea, Museo de la Sidra Vasca.

19:00 CATA GUIADA DE MANZANA

AUTÓCTONA DEL PAIS VASCO * en el Restaurante

Roxario de Astigarraga.

Sábado, 29 de Septiembre

09:00-13:00 VISITA GUIADA del paseo temático

"SANTIAGOMENDIKO SAGARDO BIDEA".*

Domingo, 30 de Septiembre

FIESTA DE LA MANZANA en la Plaza de los Fueros.

Concurso de Tarta de manzana. Entrega de tartas antes de las 12:00 en la Plaza de los Fueros. Bases y condiciones:

www.sagardoarenlurraldea.com/sagaruzta

10:30-13:30 Talleres y juegos para niños.

10:30-14:00 Feria de la manzana:

Exposiciones, demostraciones, degustación y venta.

11:00 Elaboración del primer mosto de la cosecha 2012.

Recogida, triturado y prensado de la manzana.

12:30 Sagar dantza y Kirikoketa.

13:00 Txalaparta y degustación del mosto elaborado.

13:45 Entrega de premios Concurso de Tarta de manzana.

14:30 Comida popular en la sociedad Gure Izarra.

17:30 Deporte rural relacionado con el mundo sidrero en la plaza de los Fueros.

* Inscripciones en:

943 550 575

info@sagardoarenlurraldea.com



Bases y
condiciones.